

Клички кошек в русском и английском языках

Аксенова Евгения Станиславовна

(МБОУ "Кишертская СОШ имени Л.П.Дробышевского", 4 класс)

Аксёнова Людмила Геннадьевна

(МБОУ "Кишертская СОШ имени Л.П.Дробышевского", Руководитель)

Скворцова Ольга Павловна

(МБОУ "Кишертская СОШ имени Л.П.Дробышевского", Руководитель)

Оглавление

Введение	2
Глава 1. Кошки, кошки, кошечки...	4
1.1. Знаменитые кошки и коты	4
1.2. Культ кошек в Великобритании	6
1.3. Кошки обучающихся школы	6
Глава 2. Сравнение кличек кошек в русском и английском языках	8
Заключение	11
Список литературы	12
Приложение	13

Введение

Несколько тысяч лет назад человек приручил животных, сделав их своими надёжными помощниками, защитниками и друзьями. Сегодня мы рукоплещем выступлениям животных в цирке и млеем от нежных отношений дрессировщика со своими подопечными. С каким восторгом артисты рассказывают о своих хвостатых «коллегах», называют их по имени, подчёркивают индивидуальность каждого!

Восхищаясь тиграми и львами, пумами и барсами, мы забываем, что дома нас ждут их родственники – кошки и радуются, когда мы оказываем им внимание, проявляем свою любовь. Ведь без любви в наших домах не появились бы Васьки или Персики, Маркизы или Баксы.

Человек даёт домашнему любимцу имя, чтобы выделить его из количества подобных, подчёркивая при этом его особенность. У нас дома живут два кота –Гоша и Фокс. Гоша получил своё имя в честь игрушки из SweetBox - чёрного котёнка, сидящего в цветочном горшке, а Фокс – из-за окраски рыжего цвета и хитрой мордашки.

На уроках английского языка в текстах нам тоже встречаются интересные клички животных, например, Betty, Meggy, Smokey, Abby, Bessy, Teddy, Billy.

Мне стало интересно, какие домашние животные есть у обучающихся нашей школы, как их зовут, почему они получили такую кличку. Также заинтересовало образование кличек кошек в русском и английском языках. Так появилась **тема** исследовательской работы «Клички кошек в русском и английском языках». Я считаю, что тема **актуальна**, так как правильно подобранная кличка может усилить положительные качества питомца или сгладить отрицательные.

Целями исследования стали выявление традиционных кличек кошек в Великобритании и сравнение их с русскими на примере кличек кошек обучающихся нашей школы, выяснение причины получения клички, сравнение их образования.

Задачи исследования: изучить литературу по теме работы, провести анкетирование обучающихся, обработать полученную информацию и провести сравнительный анализ.

Гипотеза: клички кошек в русском и английском языках имеют схожую специфику образования.

Объект исследования: кошки.

Предмет исследования: клички кошек обучающихся школы и клички кошек в английском языке.

Методы исследования: анкетирование, поиск и изучение литературы, сравнение, анализ.

Глава 1. Кошки, кошки, кошечки...

Кошки- млекопитающие животные. У них очень тонкий слух – они слышат малейший шорох. В то же время кошки могут не обращать внимания на громкую музыку, раздающуюся у них над ухом. Кошки очень чистоплотны, тщательно вылизывают свою шерсть, не пропуская ни единого волоска. У них острое зрение, позволяющее им спокойно ходить даже в полной темноте. Ходят кошки бесшумно, ловко лазают. Всё это позволяет им успешно охотиться. Ведь основная добыча кошек – мыши. В своё время кошки спасли человечество от нашествия полчищ крыс и мышей, которые уничтожали запасы зерна, разносили опасные болезни. И пусть сегодня не все кошки ловят мышей, зато они ласковые, преданные, любящие друзья, живущие рядом с нами и порой являющиеся полноправными членами семьи.

1.1.Знаменитые кошки и коты

Из литературных источников мы узнали, что самый известный из кельтских кошачьих королей – это Ирусан. В сказках это чёрный кот размером с быка и с магическими наклонностями.

Кат Ши – ещё один кельтский мифологический кот.

Для успешных полётов в космические дали Франция выбрала чёрно-белую кошку Фелисsetу, которая отправилась в первое кошачье космическое путешествие 18 октября 1963 года.

Самого большого в мире кота зовут необычно – Скарлеттс Мэджик. Вес «котика» 15 кг, рост – почти полметра, если он не встаёт на задние лапы.

Самый бесстыдный кот Дасти живёт в Калифорнии. Он – клептоман. Каждую ночь он выходит на охоту и приносит домой «добычу»: носки, полотенца, обувь, игрушки... Число его трофеев перевалило за 600 всевозможных предметов.

В Британском музее долгое время жил чёрный кот Майк, хорошо известный всему персоналу и многим посетителям. Когда он умер, в газетах был напечатан некролог, в его честь писали поэмы.

Коты на Даунинг – Стрит, 10 живут и работают уже почти сто лет.

Самые знаменитые кошки России живут в Эрмитаже, их так и называют — эрмитажные коты. Свою историю они ведут аж с XVIII века, когда Эрмитаж был главным императорским дворцом, а не музеем. Сегодня кошачий отряд насчитывает 50 животных. Об эрмитажных котах снят не один фильм, написана не одна книга и даже поставлен мюзикл. А британская газета The Daily Telegraph включила животных в список достопримечательностей Санкт-Петербурга. Есть среди котов музея настоящие звёзды. Например, рыжий Аристократ в феврале 2018 года выступал в Санкт-Петербургской академической филармонии имени Д. Д. Шостаковича. У него была собственная партия в симфонии «Мистерии нового времени». А его коллега — белоснежный Ахилл — стал оракулом. В 2017 году он угадал результаты футбольных матчей в рамках Кубка конфедераций, а в 2018 году продолжил карьеру на Чемпионате Мира.

Список был бы неполным без знаменитых персонажей фильмов и книг. Пальма первенства здесь принадлежит коту Бегемоту из свиты Воланда в романе Михаила Булгакова «Мастер и Маргарита». Кстати, у этого кота был прототип — реальный кот Флюшка, который жил в семье писателя, а также кот Мурр — ещё один известный герой сатирического романа немецкого писателя Эрнста Гофмана.

А всем известные домовитый, хозяйственный полосатый кот Матроскин из Простоквашино, рыжий кот Гарфилд и целая кошачья семья из мультфильма «Коты-аристократы» умиляют своей харизмой и взрослых, и детей.

1.2. Культ кошек в Великобритании

Как видно из источников, Англия всегда почитала и уважала кошек. Это одна из немногих стран, которым посчастливилось увидеть самых первых кошек, которым поклонялись ещё в Древнем Египте. Было установлено, что домашняя кошка в Англии должна была обязательно продаваться за очень хорошую цену. В раннем средневековье здесь был принят закон об их охране. Были также законы, которые предусматривали серьёзное наказание за кражу

и тем более убийство кошки. С начала XVIII века в Англии велась кропотливая работа по выведению новых пород кошек. Мы выяснили, что Англия – одна из первых стран, где кошек стали заводить как домашних любимцев и содержать ради эстетического удовольствия. А уже ближе к двадцатому столетию кошки стали одними из главных любимцев англичан, и до сих пор находятся в огромном почёте у этой нации. Сегодня ни один англичанин не простит вам, если вы предложите ему присесть, выгнав предварительно из кресла спящую кошку.

1.3. Кошки обучающихся школы

Как имя несёт информацию о человеке, так и кличка – это закодированная информация о животном. Существует даже наука зоонимика, которая изучает зоонимы (в переводе с греческого «зоо» - животное, «онима» - имя, название). Зоонимика – наука интересная, но малоизученная. Возможно, это связано с тем, что часто клички нигде не фиксируются, некоторые клички единственные в своём роде, поэтому их сложно изучать.

В выборе клички кошки важную роль играют личный опыт хозяина, традиции, культурный фон (кино, литература, знание иностранного языка). Часто на помощь хозяевам приходят их творческие способности, фантазии, креативное мышление. Одни способны придумать новое красивое буквосочетание, а другие не ломают голову и выбирают первое попавшее имя.

Я провела анкетирование среди обучающихся нашей школы. Меня интересовало, есть ли у них домашние животные, как их зовут, почему именно такую кличку они получили. В анкетировании приняли участие 82 респондента. Из них только у четырёх человек нет домашних питомцев. Рыбки живут у 5 человек, черепахи - тоже у 5. У троих есть попугаи, у шестерых – курицы, а у одного даже лошадь. Кошек можно встретить в домах 49 человек, а собак – у 35. При этом у некоторых в доме живут от одной до трёх кошек. 2 респондента ответили, что их кошка сиамской породы, 2 – британской, 2 – шотландской вислоухой, 2 шотландца с прямостоячими ушами, 3 - породы май кун. Остальные кошки беспородные. Большинство кошек получили свою

кличку от имён людей, часть- от цвета шерсти и небольшая часть – от поведения кошки. Большинство респондентов на вопрос «почему такая кличка?» ответили, что «просто понравилась» или «родители назвали».

Таким образом, чаще всего домашним любимцем человек выбирает кошку.

Глава 2.

Сравнение кличек кошек в русском и английском языках

В мире существует множество кличек. Наряду с традиционными кличками, которые используются в течение долгого времени, появляются новые или уникальные клички. Выбор имени котёнку – занятие очень ответственное. Ведь кличка – это не набор звуков, это его судьба. Чтобы придумать кличку маленькому новосёлу в доме, нужно помнить, что кошки из своего имени слышат только первые три звука. Кроме того, наиболее чётко слышны для них звуки «к» и «с», другие более смазаны и менее восприимчивы.

Породистому животному, приобретённому в специализированном клубе, с родословной, подбирают кличку респектабельную. Обычных кошек называют как угодно. Им дают имена людей, героев легенд, названий созвездий и планет, мультяшных героев. Кличка может быть образована и от внешнего вида котёнка или его поведения, времени рождения или вкусовых предпочтений.

Познакомившись с литературой о кошках и проанализировав анкеты, мы провели сравнительный анализ кошачьих кличек.

	Клички кошек обучающихся	Клички в английском языке
Клички, связанные с именами людей	Стёпа, Гоша(2) Тиша (Тихон) (4), Маша (Маруся) (2), Зоя, Тося, Соня(Софа)(3), Васька (3)+Василина, Сима(2),Тимофей, Семён, Кузьма,	George, Isabella, Sabina, Vivian,William, Felix
с фамилиями	Матроскин	Kipling, Putin, Verdi, Da Vinci,Byron

Клички, данные по цветовой окраске	Рыжик(3), Снежок (Снежка) (2), Дымка, Бусик, Белолапка	Golden, Indigo, Cacao, Snow Balls, Blue, Ocean Twinkle, Honey
внешнему виду	Пончик, Вафля, Малыш	Fluffie, Wolly, Puma
качеству шерсти	Пушок (Пушинка), Пуся, Бася	Kashmire, Quick
поведению	Тиша (1), Лизун, Соня(1)	Turtle, Koala, Jumper Lynx, Mad, Bulla, Dexter
Клички, связанные с литературными или мультипликационными персонажами	Том, Леопольд, Багира, Кузя, Клёпа, Ариэль, Дива	Rikki-Tikki-Tavi, Tom, Spiderman, Yeti, Bugly
Клички, образованные от вкусовых пристрастий	Барни, Кити, Пончик, Персик, Милка, Микс	Cappuccino, Vanille, Sweet, Whisky, Cacao Chips, Cakes
Клички, образованные от профессиональной деятельности	Пешка, Маркиз	General, Major, Qucen, Viking
Клички, образованные от времени рождения	Мартин (Марта), Юлька	Yuly
Юмористические (курьёзные) клички	Шнурок, Вафля, Мультик, Буржуй	ZzZzZz, Oops, Puff, Poo-poo, YoYo, ZeeZee, Zigzag
Клички, связанные с названиями драгоценностей	Жемчужинка, Бусинка	Krystal, Golden

Клички, взятые из других языков	Фокс (англ. лиса), Том, Бесси	Akira,Zita,Monika
--	----------------------------------	-------------------

Кроме того, встретились странные клички: Пуся, Фотя, Сюзя.

Таким образом, самой многочисленной в английском и русском языках является группа кличек, совпадающая с именами людей, а также группа кличек, образованная от внешнего вида или поведения кошек.

Заключение

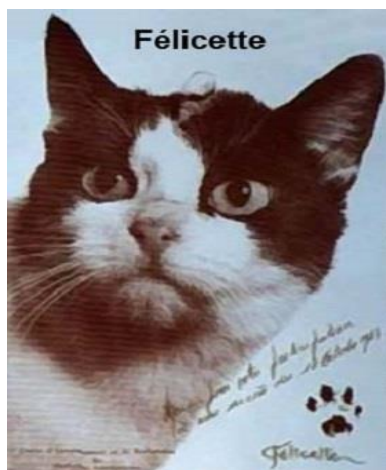
В результате работы можно сделать вывод, что гипотеза «клички кошек в русском и английском языках имеют схожую специфику образования» подтвердилась. И в России, и в Великобритании распространены клички, отражающие особенности внешнего вида и нрава, а также клички, связанные с именами людей и литературных или мультипликационных персонажей. Не прочь в обеих странах и пошутить, дав любимцу юморную кличку. Кошки обучающихся нашей школы тоже получили свою кличку по внешнему виду, окраске шерсти или в честь полюбившихся героев фильмов и мультфильмов. В дальнейшем я хочу провести сравнительный анализ кличек собак.

Список источников

1. Афонькин С.Ю. Кошки. – СПб: серия «Узнай мир», 2012г.
- 2.Имена, клички кошек, котов и котят (электронный ресурс)
<http://www.zooclub.ru/cats/klich.shtml>
- 3.Клички кошек и котов на английском языке (электронный ресурс)
<http://kleomau.ru/anglicki.html>
- 4.Знаменитые кошки (электронный ресурс)
<http://dlyakota.ru/14827-znamenitye-koshki.html>

Приложение

Приложение 1. Знаменитые кошки и коты



Кошка Фелисетта побывала в космосе



Самый большой кот Скарлеттс Мэджик

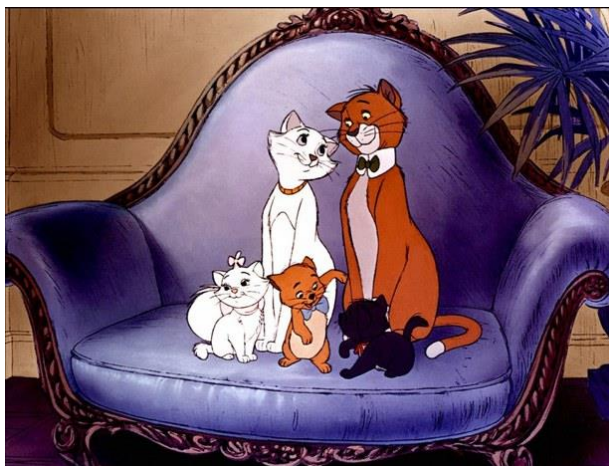


Кельтский кошачий король кот Ирусан



Эрмитажные коты

Приложение 2. Кошки и коты – герои мультфильмов и фильмов



«Коты – аристократы» (м/ф Disney, 1970)



«Трое из Простоквашино» (м/ф Союзмультфильм)



Кот Бегемот из свиты Воланда (х/ф «Мастер и Маргарита»)

Приложение 3. Анкета

1. Есть ли у тебя домашние животные? Если есть, то какие?
2. Кличка твоего питомца. Почему он получил именно такую кличку?
3. Какой породы твой любимец?